

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ

для нижчої середньої освіти

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Potvrdenie zhody údajov vo výkaze s údajmi na vysvedčeniach
Відповідність даних табеля даним свідоцтв підтверджує

Trieda Назва класу	Školský rok Навчальний рік	Podpisom potvrdzujem zhodu údajov za oba polroky Підписом підтверджую відповідність даних за обе півріччя
	/	
	/	
	/	
	/	
	/	

Poznámky:

1. Ak žiak odchádza na inú školu, vyhotoví škola fotokópiu katalógového listu a zašle škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 odsek 2 zákona č. 245/2008 Z. z.).
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka zviaže a uloží v archíve školy.
5. Žiaci, ktorých rodičia často menia miesto adresy trvalého pobytu alebo adresu miesta, kde sa žiak obvykle zdržiava, ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu, plnia povinnú školskú dochádzku v škole v školskom obvode, v ktorom majú trvalé bydlisko. Mimo školského obvodu len so súhlasom riaditeľa školy, do ktorej sa hlásia.

Примітки :

1. Якщо учень відходить в іншу школу, то школа виготовить фотокопію каталогового аркуша і надішле школі, яку учень буде відвідувати (стаття 31 пункт 2 закону № 245/2008 З. з.).
2. Якщо учень переведений в інший клас або повторює клас, то ця зміна наведеться у списку учнів, а каталоговий аркуш передається цьому класу.
3. Якщо виникне новий клас, то заведеться новий класний табель.
4. Класний табель разом з каталоговими аркушами учнів після закінчення 9 класу зв'язується і передається в архів школи.
5. Учні, батьки яких часто міняють місце свого проживання, обов'язкове відвідування школи виконують в шкільному районі, в якому знаходиться їх місце постійного проживання. Поза шкільним районом вони можуть відвідувати школу тільки із згодою директора школи, яку хочуть відвідувати.

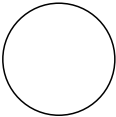
Názov školy:
Назва школи:
Typ školy:
Тип школи:
Vyučovací jazyk:
Навчальна мова:

TRIEDNY VÝKAZ
pre nižšie stredné vzdelávanie
КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ
для нижчої середньої освіти

Školský rok Навчальний рік	Ročník Клас	Trieda Назва класу	Dátum vydania vysvedčenia Дата видачі свідоцтва	
			deň, mesiac, rok число, місяць, рік	podpis підпис
/				
/				
/				
/				
/				

Školský rok
Навчальний рік

..... /
..... /
..... /
..... /
..... /



.....
riaditeľ školy директор школи
odtlačok pečiatky školy відбиток печатки школи
.....
triedny učiteľ класний керівник

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu
Вказівки для заповнення класного табеля та каталогового аркуша

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave nižšieho stredného vzdelávania

Список учнів, включно змін у складі учнів середнього навчання

V 5. ročníku sa žiaci zapisujú v abecednom poradí. Neskôr sa zoznam dopĺňa. Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

У 5 класі учні наводяться в алфавітному порядку. Пізніше список доповнюється. Рік відвідування школи позначається вертикальною рисою.

Ak žiak	Якщо учень
1 - opakuje ročník,	1 - повторює клас,
2 - pristáhoval sa z inej školy,	2 - прийшов з іншої школи
3 - odsťahoval sa na inú školu,	3 - перейшов в іншу школу
4 - bol preradený do inej triedy,	4 - був переведений в інший клас
5 - vrátil sa do triedy	5 - повернувся в клас

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Napríklad:

наведеться дата зміни, цифрою причина зміни, назва класу та назва школи. Наприклад:

Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod Причина зміни	Trieda a názov školy Назва класу та назва школи
1. 9. 2004	1	opakuje ročník v V. B повторює клас у V „Б”
1. 9. 2005	2	ZŠ Šenkvice ОШ Шенквіце
12. 2. 2006	3	ZŠ Budkovce ОШ Будковце
1. 9. 2007	4	preradený do VI. C переведений у VI „В”
31. 1. 2007	5	zo VI. A з VI „А”

2. Poradové číslo - číslo, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

Порядковий номер - номер, за яким ведеться в списку учнів.

3. Ročník - viac rubrik je preto, aby sa mohlo vyznačiť opakovanie ročníka; nevzťahuje sa na 9. ročník.

Клас - більше рубрик, щоб можна було зазначити повторення класу; не стосується 9 класу.

4. Záujmové útvary - uviesť len názov útvaru organizovaného školou

Відділи інтересів - навести лише відділ, організований школою

5. Celkové hodnotenie - označiť skratkou:

Загальна оцінка - позначити скороченням:

PV - prospel s vyznamenaním	ЗВ - закінчив з оцінкою відмінно
PVD - prospel veľmi dobre	ЗДД - закінчив з оцінкою дуже добре
P - prospel	З - закінчив
N - neprospel	Н - не закінчив

6. Opravné skúšky z predmetu - ak má žiak povolenú opravnú skúšku, známka sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci klas. obdobia sa žiakovi vydá len výpis z triedneho výkazu s oznámením termínu konania skúšky.

Повторні екзамени з предмета - якщо учневі дозволено скласти повторний екзамен, то оцінка записується в каталоговий аркуш аж після його складення. Наприкінці клас. періоду учневі видається тільки випис з класного табеля з наведенням терміну складання екзамену.

7. Poznámky, zmeny, opravy - uviesť napr. oslobodenie od povinnosti dochádzať do školy, od vyučovania niektorého predmetu, neklasifikovanie, opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska) a pod.

Примітки, зміни, виправлення - навести, наприклад, звільнений від обов'язкового відвідування школи, від навчання якого-небудь предмета, некласифікування, виправлення в каталоговому аркуші учня (зміна прізвища) і т. п.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť. У випадку більших змін у класі можна завести новий класний табель, причому попередній необхідно належно закінчити.

Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze.
Пояснення та позначки, використані у класному таблиці.

Zoznam žiakov vrátane zmien v stave žiakov nižšieho stredného vzdelávania Список учнів, включно змін у складі учнів нижчої середньої освіти

[illegible]

Stav žiakov k 15. 9. Стан учнів на 15.9.												
Školský rok Навчальний рік												
Trieda Клас												
Ročník Курс												
	Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього	
		ch х	d д		ch х	d д		ch х	d д		ch х	d д
Postupujú z predošlého ročníka Проходять з попереднього класу												
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Новоприйняті учні, які проходять з іншого класу або школи												
Ročník opakujú Повторяють клас												
Plnia školskú dochádzku podľa *) Школу відвідують за *)												
Spolu žiakov Учнів разом												
Prehľad o hodnotení správania - polrok Огляд оцінки поведінки - півріччя	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Počet žiakov, ktorí dosiahli stupeň: Кількість учнів, які досягли ступінь: 1 – veľmi dobré/дуже добре												
2 – uspokojivé/задовільно												
3 – menej uspokojivé/менш задовільно												
4 – neuspokojivé/незадовільно												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Огляд загальної оцінки учнів												
Prospeli s vyznamenaním Закінчили з відзнакою												
Prospeli veľmi dobre Закінчили дуже добре												
Prospeli Справилися з навчанням												
Neprospeli Не успіли												
Neprospeli na opravných skúškach Не успіли на повторному екзаміні												
Neboli hodnotení Без оцінки												
Do vyššieho ročníka У вищий клас	postúpia переходять											
	nepostúpia не переходять											
Prehľad o dochádzke žiakov Огляд про відвідування учнів												
Celkový počet zameškaných hodín Загальна кількість пропущених уроків	ospravedlnených виправданих											
Priemerný počet zameškaných hodín Середнє число пропущених уроків	neospravedlnených невиправданих											
	ospravedlnených виправданих											
	neospravedlnených невиправданих											

*) § 23 písm. b) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*) § 23 буква б) закону ч. 245/2008 З.з. про виховання і навчання (шкільний закон) і про зміну і поповнення декотрих законів з внесеними змінами.

[illegible]

*) заповнені тільки релігійні школи

Zmeny:
Зміни: